

LEONA



BEDIENUNGSANLEITUNG

COFFEMA International GmbH

Obenhauptstraße 7 ♦ 22335 Hamburg ♦ Postfach 63 03 53 ♦ 22313 Hamburg

Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111

E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de

Service-Center: 0180 51 777 51 (0,14 €/Min. im Festnetz der T-Com, max. 0,42 €/Min. aus dt. Mobilfunknetzen)



Inhaltsverzeichnis

1.	Zuerst lesen!	5
1.1	Urheberrechte	5
1.2	Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung	5
1.3	Symbole in der Anleitung	5
1.4	Bei Störungen	6
1.5	Typenschild	6
2.	Sicherheit	7
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
2.2	Grundlegende Sicherheitshinweise	7
2.3	Betriebshinweise	8
3.	Technische Daten	9
3.1	Allgemeine Daten	9
3.2	Wasser	9
3.3	Umgebungsbedingungen	9
3.4	Material	9
3.5	Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen	10
3.6	Anschlussschema	11
4.	Installieren	12
4.1	Lieferung prüfen	12
4.2	Auspacken	12
4.3	Aufstellen	12
4.4	Wasseranschluss	13
4.5	Elektroanschluss	13
5.	Was ist was?	14
5.1	Betriebsmodus und Programmiermodus	15
5.2	Tastenbeschreibung	15
6.	In Betrieb nehmen	16
7.	Betriebsmodus: Produkte ausgeben	17
7.1	Produktausgabe vorbereiten	17
7.2	Produktausgabe starten und stoppen	17
7.3	Kaffeespezialitäten	18
7.4	Heißwasser	18
7.5	Dampf	18

8.	Ausschalten	19
9.	Reinigen	20
9.1	LEONA I	20
9.2	LEONA II und III	21
9.3	Siebträger	21
9.4	Zubehör	22
10.	Entkalken	22
11.	Programmiermodus	23
11.1	Dosierung einstellen	23
11.2	Pre-Infusion aktivieren	23
12.	Fehler beheben	24
13.	Außer Betrieb setzen und aufbewahren	25
14.	Altgeräte entsorgen	25

1. Zuerst lesen!

Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen aufmerksam durch. Sie liefern wichtige Angaben bezüglich der Sicherheit der Installation, des Gebrauchs und der Wartung Ihrer Siebträger-Espressomaschine. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in Reichweite auf.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Wenn Sie die Siebträger-Espressomaschine verleihen oder verkaufen, geben Sie auch diese Anleitung mit.

1.1 Urheberrechte

Copyright ♦ © 2009 COFFEMA International GmbH ♦ Obenhauptstr. 7 ♦ 22335 Hamburg

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil der Bedienungsanleitung darf ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

1.2 Normenkonformität – EG-Konformitätserklärung

Die Siebträger-Espressomaschine entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:
98/37/EG bzw. 2006/42/EG • 2006/95/EG • 97/23/EG • 2004/108/EG

und Normen:

DIN EN ISO 12100-1 • DIN EN ISO 12100-2 • DIN EN 60335-1 • DIN EN 60335-2-15 •
DIN EN 55014-1 • DIN EN 55014-2 • DIN EN 61000-3-2 • DIN EN 61000-3-3

1.3 Symbole in der Anleitung

GEFAHR

Hohe bis mittlere Personengefährdung!

Nichtbeachtung dieser Warnung kann oder wird schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

VORSICHT

Geringe Personengefährdung!

Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird leichte bis mittlere Verletzungen zur Folge haben.

Sachgefährdung!

Nichtbeachtung dieses Hinweises kann oder wird Schäden an der Siebträger-Espressomaschine oder an anderen Gegenständen zur Folge haben.

Ergänzende Informationen.

1.4 Bei Störungen

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchführen.

Bei Defekt, Störungen, Ersatzteilbestellungen oder Fragen zu Ihrer Siebträger-Espressomaschine rufen Sie den Kundenservice an.

Telefonnummer Deutschland:

0180 5177751 (0,14 €/Min. im Festnetz der T-Com, max. 0,42 €/Min. aus dt. Mobilfunknetzen)

Halten Sie für den Anruf die Seriennummer bereit. Dadurch kann der Kundenservice Ihre Anfrage leichter und schneller bearbeiten.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Service-Aufkleber auf Ihrer Siebträger-Espressomaschine und auf dem Typenschild.

Tragen Sie die Seriennummer hier ein. Dann ist sie immer griffbereit.

Seriennummer: _____

1.5 Typenschild

Das Typenschild befindet sich hinter oder unter der Tropfschale.

Herstellerangaben

Modell

Seriennummer

Herstellungsdatum

Technische Daten: Druck + Kesselvolumen

Netzspannung, Phasen, Frequenz, Leistungsaufnahme



Installationsnr.

Installationsdatum

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Siebträger-Espressomaschine darf nur zu dem Zweck benutzt werden, für den sie entwickelt und hergestellt wurde:

Ausgabe von Kaffeespezialitäten, heißem Wasser und Dampf.

GEFAHR

Personengefährdung durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch!

- ◆ Benutzen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur bestimmungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung.
- ◆ Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der Siebträger-Espressomaschine vor.
- ◆ Verwenden Sie für die Siebträger-Espressomaschine nur Teile, die vom Hersteller geprüft und freigegeben sind.

2.2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Lassen Sie mindestens zweimal pro Jahr eine Wartung und die Kontrolle aller Sicherheitsvorrichtungen durch qualifizierte Fachkräfte durchführen.

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Der Gebrauch von jedem elektrischen Gerät verlangt daher die Beachtung folgender Regeln:

Wasser

- ◆ Bringen Sie stromführende Teile niemals mit Wasser in Verbindung.
- ◆ Fassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

Stromversorgung

- ◆ Schließen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur an eine geeignete Steckdose an. Die Spannung muss dem Wert auf dem Typenschild der Siebträger-Espressomaschine entsprechen.

Netzkabel

- ◆ Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- ◆ Um gefährliche Überhitzungen zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- ◆ Führen Sie das Netzkabel NICHT über Ecken und scharfe Kanten.
- ◆ Lassen Sie das Netzkabel NICHT mit Öl oder Säuren in Berührung kommen.
- ◆ Falls das Netzkabel beschädigt ist oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an den Kundenservice der COFFEMA International GmbH. Wechseln Sie das Netzkabel nicht selbst aus.

Überlastung

Verwenden Sie KEINE Zwischenstecker, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Überhitzung

Verschließen Sie NICHT die Öffnungen und Spalten für die Lüftung und Wärmeabfuhr.

Schutz anderer Personen

Lassen Sie NICHT zu, dass die Siebträger-Espressomaschine von Kindern oder nicht befähigten Personen benutzt wird.

Defekt und Reparatur

Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine im Fall eines Defektes oder einer Betriebsstörung aus. Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst der COFFEMA International GmbH durchgeführt werden.



Verbrennungsgefahr durch heißen Dampf und Wasser!

- ♦ Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.
- ♦ Berühren Sie KEINE heißen Teile der Siebträger-Espressomaschine.

2.3 Betriebshinweise

Zum korrekten Betrieb der Siebträger-Espressomaschine beachten Sie folgende Hinweise:

- ♦ Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nur von eingewiesenem, geschultem Personal bedienen.
- ♦ Betreiben Sie die Siebträger-Espressomaschine NIE ohne Wasser!
- ♦ Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine NIE in Räumen mit einer Temperatur unter 5 °C, ohne vorher den Wasserkreislauf und die Kessel zu leeren.
- ♦ Um Kalkablagerungen in der Siebträger-Espressomaschine zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.
- ♦ Reinigen Sie die Siebträger-Espressomaschine und die Zubehörteile regelmäßig und wie in dieser Anleitung beschrieben.

3. Technische Daten

Die LEONA ist eine Siebträger-Espressomaschine, erhältlich als Ausführung mit einer, zwei oder drei Brühgruppen.

3.1 Allgemeine Daten

	LEONA I	LEONA Compact	LEONA II	LEONA III
Netzanschluss:	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	400 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	2850 W	2850 W	3200 W	4700 W
Absicherung:	1 x 16 A	1 x 16 A	1 x 16 A	3 x 16 A
theor. Stundenleistung:	ca. 240 Tassen	ca. 240 Tassen	ca. 480 Tassen	ca. 720 Tassen
Anzahl der Brühgruppen:	1	2	2	3
Anzahl der Dampfhähne:	1	1	2	2
Nettogewicht:	36 kg	36 kg	60 kg	85 kg
Kesselvolumen:	8 l	8 l	11,5 l	17,5 l
Abmessungen (B x H x T in mm):	500 x 510 x 600	500 x 510 x 600	685 x 510 x 600	975 x 510 x 600

3.2 Wasser

Wasseranschluss:	3/8 "
Wasserdruck:	max. 5 bar
Wasserhärte:	max. 5 °dKH
Wasserabfluss:	40–50 mm Durchmesser mit Geruchsverschluss, geeignet für Heißwasser

3.3 Umgebungsbedingungen

rel. Luftfeuchtigkeit:	max. 80 %
Raumtemperatur:	5–45 °C



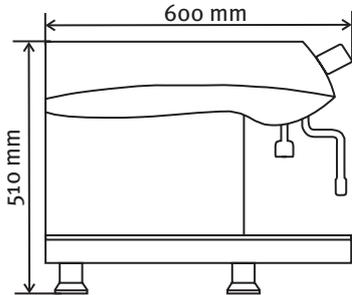
Um möglichen Schaden an der Siebträger-Espressomaschine zu vermeiden, leeren Sie bei Temperaturen unter 5 °C den Wasserkreislauf und die Kessel.

3.4 Material

Gelenk-Speiserohr:	verstärktes Silikon	Kessel und Rohre:	Kupfer
Gelenkrohr der Pumpe:	verstärktes Silikon	Anschlüsse:	Messing
Brühgruppen:	verchromtes Messing	Tropfgitter:	Edelstahl
Hähne:	verchromtes Messing	Tassenablage:	Edelstahl

3.5 Aussparungen für Anschluss- und Abflussleitungen

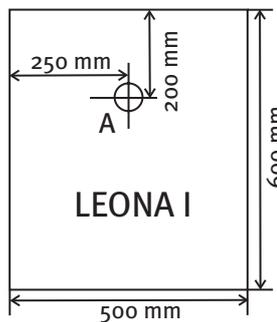
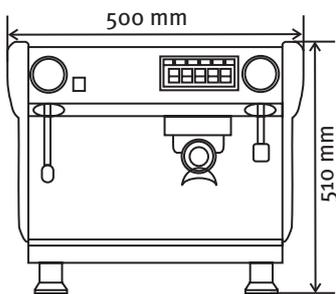
Die Zeichnung zeigt die Grundfläche der Siebträger-Espressomaschine mit den vorgesehenen Aussparungen für Zu- und Ableitungen (A).



Die Abbildungen zeigen die Siebträger-Espressomaschine ohne Tassenhaube.

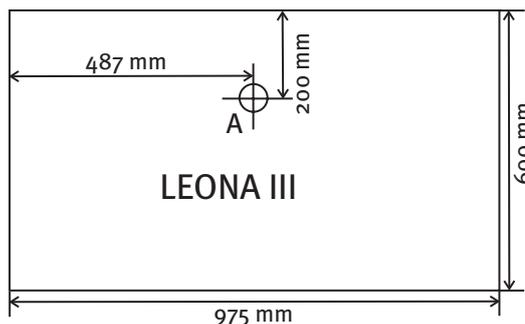
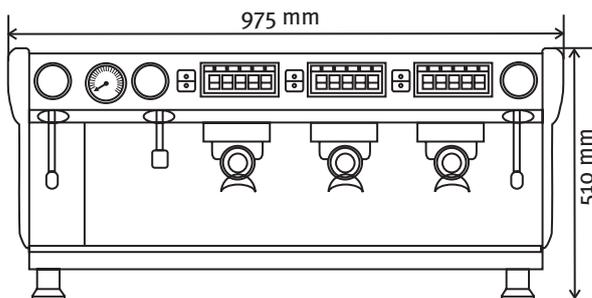
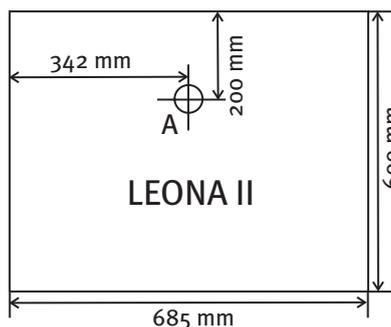
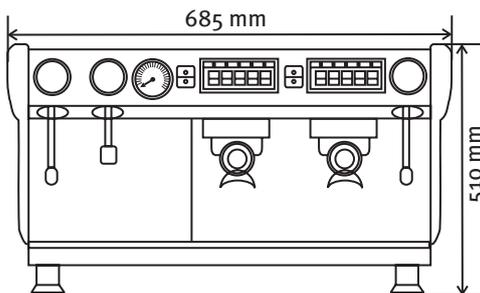
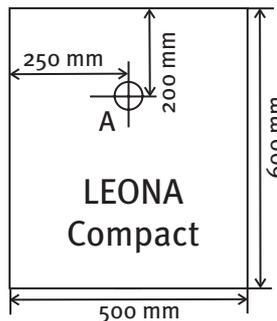
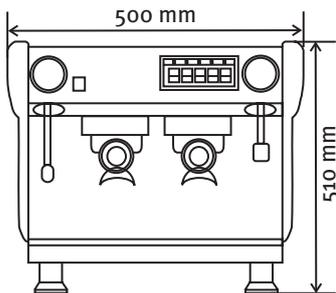
Höhe mit Tassenhaube: 795 mm

Bei Schrankeinbau ausreichend Platz für Tassenhaube vorsehen.

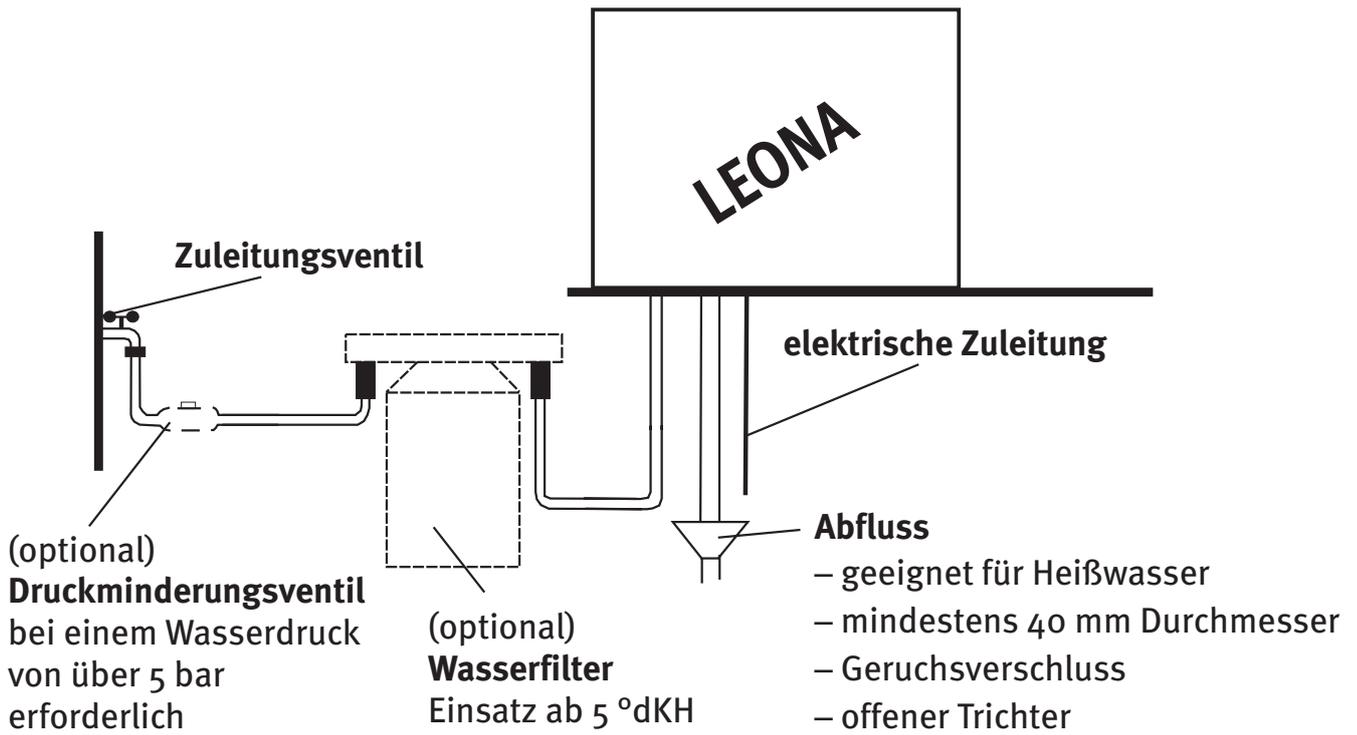


Der Abstand der Siebträger-Espressomaschine von Wänden und Gegenständen muss mindestens 100 mm betragen.

A = Tischausschnitt für Zu- und Ableitungen ca. 45–60 mm Durchmesser



3.6 Anschlussschema



4. Installieren

Fehler bei der Installation können Personen- und Sachschäden verursachen. Auf den nächsten Seiten lesen Sie, wie Sie Ihre Siebträger-Espressomaschine sicher und schadensfrei installieren.

4.1 Lieferung prüfen

Kontrollieren Sie bei Anlieferung der Siebträger-Espressomaschine die Kartonage auf äußere Beschädigung. Falls die Lieferung beschädigt ist, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Lassen Sie die Ware und Verpackung unverändert.
- ◆ Lassen Sie sich den Schaden vom Lieferanten bestätigen. Unterschreiben Sie keine Unversehrtheit der Lieferung, wenn Schäden sichtbar sind.
- ◆ Melden Sie versteckte Schäden innerhalb einer Woche dem Lieferanten.

4.2 Auspacken

- ◆ Prüfen Sie beim Auspacken der Lieferung, ob alle Teile unversehrt sind. Benutzen Sie beschädigte Geräte NICHT.
- ◆ Wenn Transportschäden sichtbar sind, hilft Ihnen der Servicetechniker oder der Kundenservice weiter.

GEFAHR

Erstickengefahr durch Verpackungsmaterial!

Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrol, usw.) kann eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

- ◆ Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- ◆ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht.

4.3 Aufstellen

Beachten Sie vor Aufstellen der Siebträger-Espressomaschine folgende Hinweise:

- ◆ Die Steckdose für den Elektroanschluss muss gut zugänglich sein.
- ◆ Zu den Wänden muss ausreichend Abstand eingehalten werden (mindestens 10 cm).
- ◆ Stellen Sie die Siebträger-Espressomaschine standsicher in einem sauberen, gut beleuchteten, trockenen Raum auf.
- ◆ Verwenden Sie die Siebträger-Espressomaschine NICHT im Freien. Setzen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht der Witterung (Regen, Frost, Sonne) aus.
- ◆ Stellen Sie die Siebträger-Espressomaschine NICHT auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von Wärmequellen.

4.4 Wasseranschluss

 Der Wasseranschluss der Siebträger-Espressomaschine muss durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.

Damit die Siebträger-Espressomaschine sicher und einwandfrei funktioniert, beachten Sie Folgendes:

- ◆ Der Wasseranschluss mit gut erreichbarem Absperrhahn befindet sich höchstens 1,5 m von der Siebträger-Espressomaschine entfernt.
- ◆ Der Anschluss an den Wasserablauf muss vor Rückstau und Rückfluss geschützt sein, um Verunreinigungen durch zurückfließendes Abwasser zu vermeiden.
- ◆ Die Siebträger-Espressomaschine wird an eine Anlage zur Wasserversorgung angeschlossen, deren Druck 5 bar nicht übersteigen darf. Bei einem Druck von über 5 bar ist der Einbau eines Druckminderers erforderlich.
- ◆ Ab einer Wasserhärte von 5 °dKH muss vor der Siebträger-Espressomaschine ein Wasserfilter installiert werden.

 Um Kalkablagerungen in der Siebträger-Espressomaschine zu verhindern, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.

4.5 Elektroanschluss

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Der Elektroanschluss der Siebträger-Espressomaschine muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschluss der Siebträger-Espressomaschine an das Stromnetz Folgendes sicher:

- ◆ Das Stromkabel ist für die Siebträger-Espressomaschine geeignet.
- ◆ Die bauseitige Zuleitung ist separat abgesichert. Es sind keine weiteren Verbraucher an derselben Sicherung angeschlossen.
- ◆ Die auf dem Typenschild angegebenen Daten stimmen mit denen des elektrischen Versorgungsnetzes überein. Falls die Steckdose und der Stecker der Siebträger-Espressomaschine nicht zusammenpassen, ist die Steckdose gegen einen anderen, passenden Typ auszuwechseln.

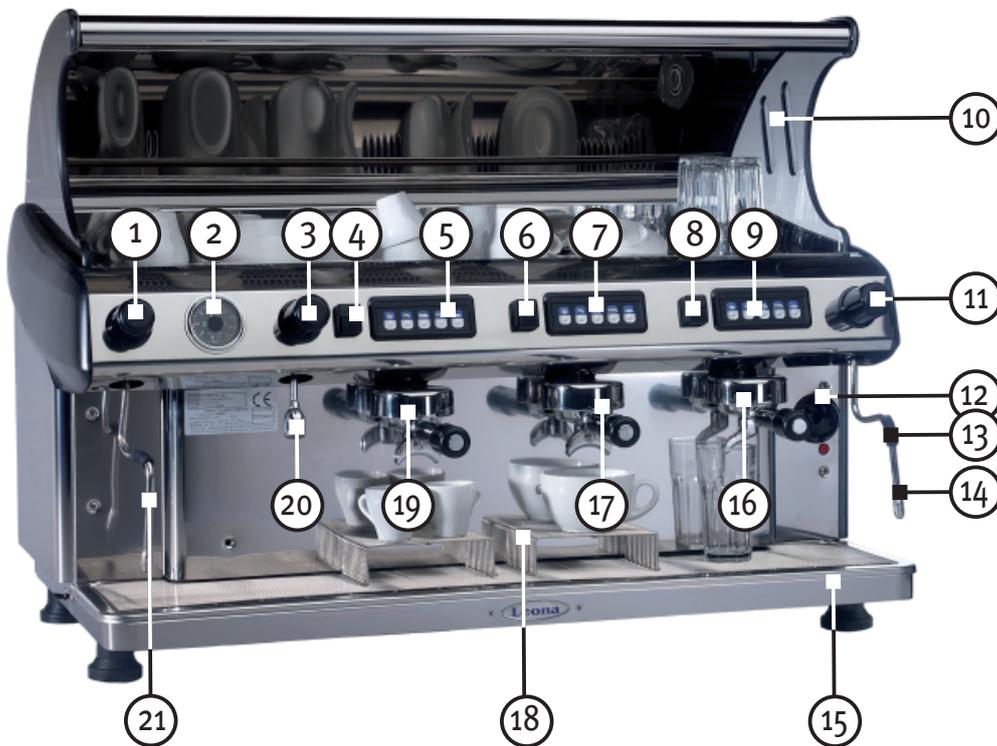
 Das Typenschild befindet sich hinter oder unter der Tropfschale.

Schließen Sie Siebträger-Espressomaschinen mit 230 V an eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose an. Schließen Sie Siebträger-Espressomaschinen mit 400 V an eine gut zugängliche CEE/CEKON-Steckdose an.

Sichern Sie die CEE/CEKON- und Schutzkontakt-Steckdose nach den ortsüblichen Bestimmungen und Schutzmaßnahmen. Installieren Sie bei einem Festanschluss in unmittelbarer Nähe der Siebträger-Espressomaschine einen Schalter mit allpoliger Trennung.

Die elektrische Sicherheit der Siebträger-Espressomaschine ist nur dann gewährleistet, wenn diese korrekt geerdet ist. Prüfen Sie dies, und fordern Sie im Zweifelsfall eine Kontrolle durch qualifizierte Fachkräfte an.

5. Was ist was?



- | | | | |
|----|---|----|---------------------------|
| 1 | Dampfhahn 1 | 12 | Hauptschalter |
| 2 | Manometer | 13 | Griffschutz |
| 3 | Heißwasserhahn | 14 | Dampfschwert 2 |
| 4 | Tasten für manuelle Produktausgabe (Brühgruppe 1) | 15 | Tropfschale |
| 5 | Produktwahltasten (Brühgruppe 1) | 16 | Siebträger (Brühgruppe 3) |
| 6 | Tasten für manuelle Produktausgabe (Brühgruppe 2) | 17 | Siebträger (Brühgruppe 2) |
| 7 | Produktwahltasten (Brühgruppe 2) | 18 | Tassentisch |
| 8 | Tasten für manuelle Produktausgabe (Brühgruppe 3) | 19 | Siebträger (Brühgruppe 1) |
| 9 | Produktwahltasten (Brühgruppe 3) | 20 | Heißwasserausgabe |
| 10 | Tassenhaube (optional) | 21 | Dampfschwert 1 |
| 11 | Dampfhahn 2 | | |

5.1 Betriebsmodus und Programmiermodus

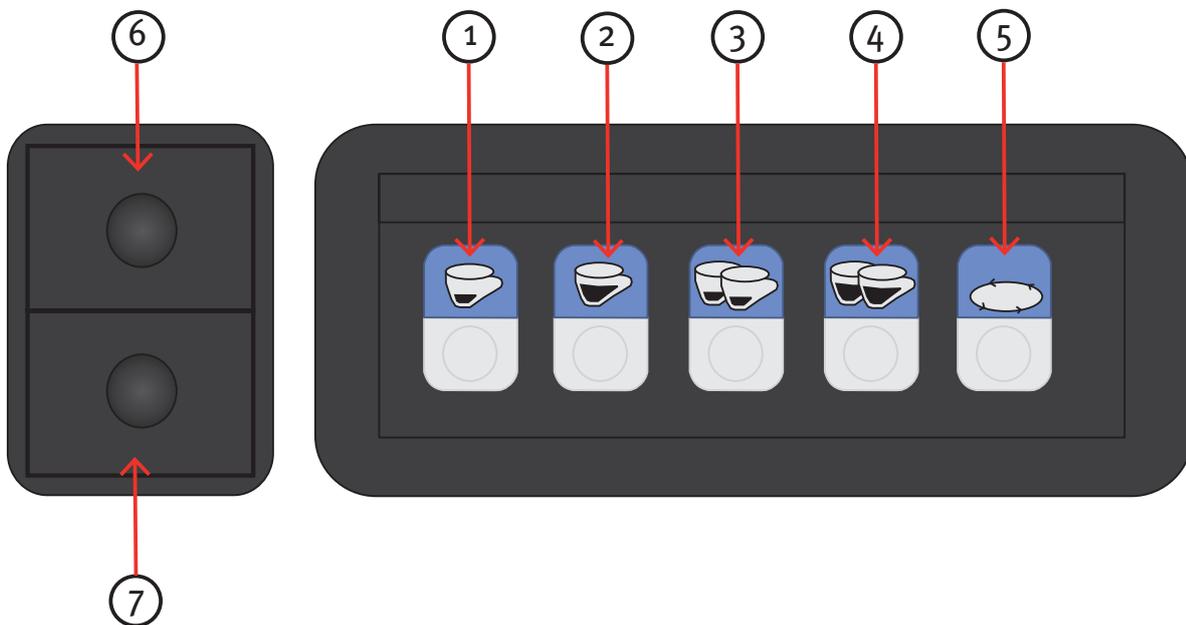
Die Siebträger-Espressomaschine hat zwei Modi, den Betriebsmodus und den Programmiermodus.

Im Betriebsmodus können Sie mit den Produktwahltasten oder manuell Getränkespezialitäten ausgeben.

Im Programmiermodus können Sie Produktdosierungen vornehmen.

5.2 Tastenbeschreibung

Im Betriebsmodus geben die Produktwahltasten [1]–[4] die zugewiesenen Getränke aus.



Taste [1]	1 x Espresso
Taste [2]	1 x Kaffee
Taste [3]	2 x Espresso
Taste [4]	2 x Kaffee
Taste [5]	Dauerlauf und Programmierung
Taste [6]	manuelle Produktausgabe AUS
Taste [7]	manuelle Produktausgabe EIN

6. In Betrieb nehmen

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter ein.

AUS



EIN



Die Siebträger-Espressomaschine beginnt den Kessel mit Wasser zu füllen. Die Kesselfüllung stoppt automatisch, wenn der Kessel ausreichend mit Wasser gefüllt ist.

i Öffnen Sie während der Kesselfüllung den Dampfhahn einige Sekunden. So kann Luft aus dem Kessel entweichen, und der Füllvorgang wird beschleunigt.

Die Siebträger-Espressomaschine beginnt zu heizen.

Die rote Kontrollleuchte unterhalb des Hauptschalters zeigt den Betrieb der Heizung an.

Wenn die Wassertemperatur steigt, steigt auch der Kesseldruck. Die rechte Skala des Manometers zeigt den Kesseldruck an, der zwischen 0,8 und 0,9 bar liegen sollte.



i Die Heizung schaltet automatisch ab, wenn zu wenig Wasser im Kessel ist. Durch das Abschalten wird ein Überhitzen und somit eine Beschädigung der Heizung vermieden.

Die Siebträger-Espressomaschine ist im Betriebsmodus und betriebsbereit.

7. Betriebsmodus: Produkte ausgeben

VORSICHT

- ◆ **Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!**
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.

7.1 Produktausgabe vorbereiten

Legen Sie die Dosierung und Mahlstärke des Kaffeemehls fest (siehe „Dosierung einstellen“ auf Seite 23).

 Für eine Tasse Kaffee benötigen Sie je nach Geschmack etwa 6 bis 8 Gramm Kaffeemehl.

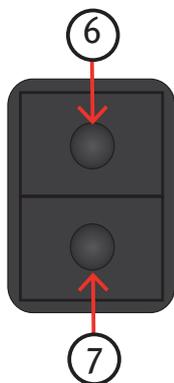
7.2 Produktausgabe starten und stoppen

automatisch:

Um die Produktausgabe zu starten, drücken Sie die gewünschte Produktwahltaste. Die Produktausgabe stoppt automatisch, sobald die programmierte Menge erreicht ist.

Um die Produktausgabe abubrechen, drücken Sie erneut die gewählte Taste.

manuell:



Um Produktausgaben manuell zu starten drücken Sie Taste [7] der entsprechenden Brühgruppe.

Sie stoppen die Ausgabe durch Drücken der Taste [6].

7.3 Kaffeespezialitäten

1. Füllen Sie das Sieb im Siebträger mit Kaffeemehl und drücken Sie es mit einem Stampfer leicht an.
2. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein. Der Siebträger wird mit dem Drehknopf von links an die Brühgruppe gehängt und dann nach rechts bis zum Blockieren gedreht (siehe Abbildung).
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
4. Drücken Sie eine der Produktwahltasten [1] – [4]. Die Produktausgabe startet.
5. Warten Sie, bis die Produktausgabe beendet. Dann ist die Brühgruppe für die nächste Produktausgabe bereit.



 Sie können aus allen Brühgruppen gleichzeitig Kaffee ausgeben.

 Schlagen Sie den Siebträger NICHT gegen Metall, um den Kaffeesatz aus dem Siebträger zu entfernen. Der Siebträger kann dabei beschädigt werden.

7.4 Heißwasser

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf.
2. Drehen Sie den Heißwasserhahn auf.
3. Drehen Sie den Heißwasserhahn nach Erreichen der gewünschten Wassermenge wieder zu.

7.5 Dampf

1. Drehen Sie den Dampfahh langsam auf.
2. Tauchen Sie das Dampfschwert in das Getränk ein.
3. Nehmen Sie das Dampfschwert aus dem Getränk, wenn Sie die Dampfausgabe beenden wollen.
4. Lassen Sie den Dampfahh noch 2 bis 3 Sekunden geöffnet, um das Dampfschwert zu reinigen.

 Dieser Reinigungsvorgang ist sehr wichtig. Er verhindert, dass Milch oder andere Flüssigkeiten in den Kessel gesaugt werden.

8. Ausschalten

Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus, wenn Sie sie nicht brauchen. Mit dem Hauptschalter trennen Sie die Siebträger-Espressomaschine von der Netzversorgung.

AUS



EIN



9. Reinigen

Reinigen Sie die Siebträger-Espressomaschine und die Zubehörteile am Ende eines jeden Arbeitstages. Gehen Sie dabei wie auf folgenden Seiten beschrieben vor.

 Jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt, wenn die empfohlenen täglichen Reinigungen der Siebträger-Espressomaschine nicht wie in dieser Anleitung beschrieben erfolgen oder andere als die von Coffema empfohlenen Reinigungsmittel benutzt werden.

9.1 LEONA I

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Reinigungspulver (Bestellnummer: 5006), Blindscheibe (Bestellnummer: Z0616)

Die LEONA mit einer Brühgruppe hat keine Reinigungsautomatik. Führen Sie die Reinigung manuell wie folgt durch.

1. Legen Sie die mitgelieferte undurchlässige Blindscheibe in das Sieb.
2. Füllen Sie 1 Teelöffel (5 g) Coffema Reinigungspulver in das Sieb.
3. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
4. Drücken Sie die Dauerlauftaste. Damit starten Sie die Wasserzufuhr.
5. Drücken Sie nach 3 Sekunden noch einmal die Dauerlauftaste. Damit stoppen Sie die Wasserzufuhr.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 mindestens 5 Mal.
7. Nehmen Sie den Siebträger aus der Halterung.
8. Spülen Sie das Sieb, die Blindscheibe und den Siebträger unter fließendem Wasser ab.
9. Entfernen Sie den restlichen Kaffee.
10. Legen Sie die Blindscheibe in das Sieb.
11. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
12. Führen Sie die Schritte 4 und 5 mindestens 5 Mal durch, um alle Reinigerreste zu entfernen.

9.2 LEONA II und III

Benötigte Reinigungsmittel: Coffema Reinigungspulver (Bestellnummer: 5006), Blindscheibe (Bestellnummer: Zo616)

Die LEONA mit zwei oder drei Brühgruppen hat eine Reinigungsautomatik. Führen Sie die automatische Reinigung wie folgt durch.

1. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus.
2. Legen Sie die mitgelieferte undurchlässige Blindscheibe in das Sieb.
3. Füllen Sie 1 Teelöffel (5 g) Coffema Reinigungspulver in das Sieb.
4. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
5. Halten Sie die Taste für 2 x Espresso der zu reinigenden Brühgruppe gedrückt, und schalten Sie gleichzeitig die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter ein.

Die automatische Reinigung startet.



Während der Reinigung blinken die LEDs für Kaffee und 2 x Espresso. Die Siebträger-Espressomaschine gibt in einem Zeitraum von 30 Sekunden impulsartig 5 Mal Wasser aus.

6. Entfernen Sie den restlichen Kaffee von der Gruppendichtung.
7. Nehmen Sie den Siebträger aus der Halterung.
8. Spülen Sie Sieb, Blindscheibe und Siebträger unter fließendem Wasser ab.
9. Entfernen Sie den restlichen Kaffee.
10. Legen Sie die Blindscheibe in das Sieb.
11. Setzen Sie den Siebträger in die Siebträger-Espressomaschine ein.
12. Führen Sie Schritt 5 noch 2 Mal durch, um alle Reinigerreste zu entfernen.

9.3 Siebträger

Benötigte Reinigungsmittel: Reinigungspinsel (Bestellnummer Zo624)

1. Nehmen Sie die Siebträger aus der Halterung.
2. Spülen Sie Sieb und Siebträger unter laufendem Wasser.
3. Entfernen Sie Kaffeereste mit einem Pinsel.



9.4 Zubehör

Benötigte Reinigungsmittel: handelsübliches Geschirrspülmittel

Gehäuse:

Wischen Sie die lackierten Gehäuseteile und Edelstahloberflächen mit einem weichen Tuch ab.

Tropfschale:

Reinigen Sie die Tropfschale täglich gründlich mit Wasser und Reinigungsmittel.

10. Entkalken



Lassen Sie Entkalkungen Ihrer Siebträger-Espressomaschine ausschließlich von der COFFEMA International GmbH durchführen.

Um Kalkablagerungen im Kaffeeautomaten zu vermeiden, empfiehlt Coffema grundsätzlich die Verwendung eines Wasserfilters.

11. Programmiermodus

11.1 Dosierung einstellen

1. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine ein.
2. Halten Sie die Dauerlauf/Programmiertaste der Brühgruppe, die Sie programmieren möchten, ca. 7 Sekunden lang gedrückt. Ein Leuchten der LEDs der jeweiligen Brühgruppe signalisiert, dass sich die Siebträger-Espressomaschine im Programmiermodus befindet.
3. Drücken Sie die Produktwahltaste, die Sie programmieren möchten, um die Ausgabe zu starten.
4. Drücken Sie erneut diese Taste, sobald die gewünschte Dosis erreicht ist. Die Siebträger-Espressomaschine speichert die Dosis, und die LED über der Taste erlischt.

11.2 Pre-Infusion aktivieren

Um die Pre-Infusion zu aktivieren oder deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus.
 2. Halten Sie Taste [1] der Brühgruppe, bei der Sie die Pre-Infusion aktivieren möchten, gedrückt, und schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter ein.
 3. Lassen Sie Taste [1] wieder los.
 4. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus und wieder ein.
- Die Pre-Infusion ist jetzt aktiviert.

Pre-Infusion deaktivieren:

1. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus.
 2. Halten Sie Taste [2] der Brühgruppe, bei der Sie die Pre-Infusion deaktivieren möchten, gedrückt und schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter ein.
 3. Lassen Sie Taste [2] wieder los.
 4. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus und wieder ein.
- Die Pre-Infusion ist jetzt deaktiviert.

12. Fehler beheben

Dieses Kapitel hilft Ihnen, Fehlerquellen zu finden und Fehler zu beseitigen. Falls Sie den Fehler nicht beheben können, rufen Sie den Kundenservice unter 0180 5177751 an (0,14 €/Min. im Festnetz der T-Com, max. 0,42 €/Min. aus dt. Mobilfunknetzen).

- Beschreibung:** Alle LEDs der Tasten blinken.
- Ursache:** Beim Füllen des Kessels wurde eine Maximalzeit von 2 Minuten überschritten, der gewünschte Wasserstand aber nicht erreicht.
- ◆ Das Absperrventil der Wasserzuleitung ist nicht aufgedreht.
 - ◆ Der Wasserdruck der Zuleitung ist zu gering.
- Das können Sie tun:** Öffnen Sie das Absperrventil der Wasserzuleitung, und schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus und wieder ein.
-

- Beschreibung:** Das Manometer zeigt einen sinkenden Heizkesseldruck.
- Ursache:** Der Wasserstand im Heizkessel ist zu niedrig. Die Heizung schaltet ab, um Überhitzung zu vermeiden.
- ◆ Das Absperrventil der Wasserzuleitung ist nicht aufgedreht.
 - ◆ Der Wasserdruck der Zuleitung ist zu gering.
- Das können Sie tun:** Öffnen Sie das Absperrventil der Wasserzuleitung.
-

- Beschreibung:** Die LED der Produktwahltaste blinkt. Die Produktausgabe stoppt nicht automatisch nach der gewünschten Dosis.
- Ursache:** Der Mengenzähler sendet keine Impulse an die Steuereinheit.
- Das können Sie tun:** Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus und wieder ein.
-

 Die Siebträger-Espressomaschine kann manuell weiter betrieben werden, indem Sie die Tasten für manuelle Produktausgabe verwenden.

- Beschreibung:** Das Sicherheitsventil löst aus.



Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf und heißes Wasser!
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Ausgabeeinheiten.

- Ursache:** Überdruck im Dampfkessel.
- Das können Sie tun:** Rufen Sie den Kundenservice an.

13. Außer Betrieb setzen und aufbewahren

Lassen Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht unnötig eingeschaltet. Wenn Sie die Siebträger-Espressomaschine nicht mehr benutzen, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Führen Sie eine komplette Reinigung der Siebträger-Espressomaschine durch.
2. Schalten Sie die Siebträger-Espressomaschine am Hauptschalter aus.
3. Trennen Sie das Netzkabel und die Wasserzuleitung vom Versorgungsnetz.
4. Leeren Sie das Wassersystem.

14. Altgeräte entsorgen



Diese Siebträger-Espressomaschine darf nicht in den Allgemein- oder Hausmüll entsorgt werden. Sie muss entweder an Coffema zurückgeschickt oder einem zertifizierten Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte übergeben werden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundenservice der Coffema International GmbH.

Telefonnummer Deutschland:

0180 5177751 (0,14 €/Min. im Festnetz der T-Com, max. 0,42 €/Min. aus dt. Mobilfunknetzen)

Beachten Sie bei der Entsorgung die entsprechenden landesüblichen und regionalen Gesetze und Richtlinien.

Raum für Ihre Notizen:

Stichwortverzeichnis

Altgeräte-Entsorgung	25	Verpackungsmaterial	12
Anschlusschema	11	Was ist was?	14
Anschluss- und Abflussleitungen	10	Dampfhahn	14
Aufstellen	12	Hauptschalter	14
Auspacken	12	Heißwasserausgabe	14
Ausschalten	19	Heißwasserhahn	14
Außerbetriebnahme	25	Manometer	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7	Produktwahltasten	14
Betriebshinweise	8	Siebträger	14
Betriebsmodus	15	Tassenhaube	14
Dampfausgabe	18	Tassentisch	14
Defekt	6, 8	Tropfschale	14
Dosierung einstellen	23	Typenschild	14
Elektroanschluss	13	Wasser	7, 9
Entkalken	22	Wasseranschluss	13
Fehler beheben	24		
Gehäuse reinigen	22		
Heißwasserausgabe	18		
In Betrieb nehmen	16		
Installieren	12		
Kaffeespezialitäten	18		
Konformitätserklärung	5		
Lieferung prüfen	12		
Material	9		
Netzkabel	7		
Pre-Infusion aktivieren	23		
Pre-Infusion deaktivieren	23		
Produktausgabe (automatisch)	17		
Produktausgabe (manuell)	17		
Produktausgabe starten und stoppen	17		
Produkte ausgeben	17		
Produktwahltasten	15		
Programmiermodus	15, 23		
Reinigen	20		
Sicherheit	7		
Sicherheitshinweise	7		
Störungen	6		
Stromversorgung	7		
Symbolerklärung	5		
Technische Daten	9		
Typenschild	6		
Überhitzung	8		
Umgebungsbedingungen	9		
Urheberrechte	5		
Verlängerungskabel	8		



Bestellnummer: 5010



Bestellnummer: 5006

Alle Reinigungs- und Pflegemittel können Sie einzeln,
im Sparpaket oder als Reinigungs-Abo bestellen.

Weitere Infos finden Sie im Coffema-Shop unter www.coffema.de

COFFEMA International GmbH
Obenhauptstraße 7
22335 Hamburg

Tel.: 040 500 25-0 ♦ Fax: 040 500 25-111
E-Mail: vertrieb@coffema.de ♦ www.coffema.de